



Совет Безопасности

Distr.: General
31 December 2010
Russian
Original: English

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюциями 751 (1992) и 1907 (2009) по Сомали и Эритрее, от 31 декабря 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюциями 751 (1992) и 1907 (2009) по Сомали и Эритрее (см. приложение), в котором представлен отчет о работе Комитета за период с 1 января по 31 декабря 2010 года. Доклад представляется в соответствии с запиской Председателя Совета Безопасности от 29 марта 1995 года (S/1995/234).

(Подпись) Клод Эллер
Председатель
Комитета Совета Безопасности,
учрежденный резолюциями 751 (1992) и 1907 (2009)
по Сомали и Эритрее



Приложение

Доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюциями 751 (1992) и 1907 (2009) по Сомали и Эритрее

I. Введение

1. Настоящий доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюциями 751 (1992) и 1907 (2009) по Сомали и Эритрее, охватывает период с 1 января по 31 декабря 2010 года.
2. В 2010 году в состав Бюро Комитета входили Клод Эллер (Мексика) в качестве Председателя и представители делегаций Ливана и Нигерии в качестве заместителей Председателя.

II. Справочная информация

3. В своей резолюции 733 (1992) Совет Безопасности ввел всеобщее и полное эмбарго на поставки оружия в Сомали, а в своей резолюции 751 (1992) учредил Комитет для контроля за соблюдением эмбарго. Впоследствии в резолюциях 1356 (2001), 1425 (2002), 1744 (2007), 1772 (2007), 1846 (2008), 1851 (2008) и 1916 (2010) Совет указал, в каких определенных случаях возможны изъятия из режима эмбарго, и более четко определил масштабы принимаемых мер.
4. В своей резолюции 1844 (2008) Совет Безопасности, особо отметив тот вклад, который эмбарго на поставки оружия, введенное пунктом 5 резолюции 733 (1992), вносит в дело мира и безопасности в Сомали, постановил, что все государства-члены примут необходимые меры для предотвращения въезда на их территорию или транзитного проезда через нее физических лиц, обозначенных Комитетом во исполнение пункта 8 этой резолюции. Совет постановил также, что все государства-члены должны незамедлительно заморозить все те находящиеся на их территории денежные средства, другие финансовые активы и экономические ресурсы, которые находятся, прямо или косвенно, в собственности или под контролем физических или юридических лиц, обозначенных Комитетом. Кроме того, Совет постановил, что государства-члены должны принять необходимые меры к тому, чтобы не допускать поставку, продажу или передачу оружия и военного имущества и предоставление соответствующей подготовки и помощи физическим и юридическим лицам, обозначенным Комитетом. В пункте 8 резолюции Совет поручил Комитету обозначать физических лиц и юридических лиц: а) участвующих в действиях, угрожающих миру, безопасности и стабильности Сомали, или оказывающих поддержку таким действиям; б) действующих в нарушение всеобщего и полного эмбарго на поставки оружия; и с) препятствующих предоставлению гуманитарной помощи Сомали или доступу или распределению гуманитарной помощи в Сомали. В пункте 11 этой резолюции Комитету было поручено, в частности, наблюдать, при содействии Группы контроля, за осуществлением мер по запрету на поездки и замораживанию активов; запрашивать у всех государств-членов, в частности государств-членов в этом регионе, информацию о действиях, предпринятых ими в

целях эффективного осуществления мер по запрету на поездки и замораживанию активов; представлять Совету Безопасности, по меньшей мере каждые 120 дней, доклады о своей работе и об осуществлении резолюции 1844 (2008).

5. В своей резолюции 1853 (2008) Совет Безопасности продлил срок действия мандата Группы контроля, упомянутой в пункте 3 резолюции 1558 (2004) на период в 12 месяцев, включив в ее состав пятого эксперта и изложил расширенный мандат Группы контроля.

6. 23 декабря 2009 года Совет Безопасности принял резолюцию 1907 (2009), в которой он, в частности, ввел запрет на продажу или поставку в Эритрею или из Эритреи оружия и смежных материальных средств, а также технической помощи и обучения. В этой же резолюции Совет ввел замораживание активов, запрет на поездки и целевое эмбарго на поставки оружия в отношении физических и юридических лиц, включая, но не ограничиваясь эритрейским и военным руководством, если, по обозначению Комитета, эти лица: а) нарушают эмбарго на поставки оружия; б) оказывают из Эритреи поддержку вооруженным оппозиционным группам, которые стремятся дестабилизировать регион; в) препятствуют осуществлению резолюции 1862 (2009) относительно Джибути; г) укрывают отдельных людей или группы, финансируют их, содействуют им, их поддерживают, организуют, обучают или подстрекают ради совершения актов насилия или террористических актов против других государств или их граждан в регионе; е) препятствуют расследованиям Группы контроля или ее работе. Совет дополнительно расширил мандат Группы контроля, воссозданной резолюцией 1853 (2008), предусмотрев в нем отслеживание и освещение того, как осуществляются меры, вводимые резолюцией 1907 (2009).

7. Поскольку резолюцией 1907 (2009) мандат Комитета был расширен, 26 февраля 2010 года он постановил изменить его название на «Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюциями 751 (1992) и 1907 (2009) по Сомали и Эритрее».

8. 19 марта 2010 года Совет Безопасности принял резолюцию 1916 (2010), в которой постановил, что в течение 12-месячного периода обязанности государств-членов, предусмотренные в пункте 3 резолюции 1844 (2008), не распространяются на выплачиваемые финансовые средства, другие финансовые активы или экономические ресурсы, необходимые для обеспечения своевременной поставки срочно требующейся гуманитарной помощи в Сомали. В этой же резолюции Совет просил Координатора гуманитарной помощи в Сомали представлять Совету каждые 120 дней доклад о любых препятствиях на пути оказания гуманитарной помощи в Сомали. Совет также продлил мандат Группы контроля, упомянутой в пункте 3 резолюции 1558 (2004), на 12-месячный период, назначил в нее еще трех экспертов, увеличив тем самым ее состав до восьми экспертов, и внес уточнения в расширенный мандат Группы.

III. Краткий отчет о деятельности Комитета

9. В течение 2010 года Комитет собирался пять раз для проведения неофициальных консультаций (10 марта, 24 марта, 30 марта, 12 августа и 22 ноября). Кроме того, Комитет проделал значительный объем работы путем переписки.

10. 9 марта 2010 года Комитет направил вербальную ноту всем государствам-членам, обратив их внимание на различные положения, содержащиеся в резолюции 1907 (2009). 30 марта 2010 года Комитет принял пересмотренные руководящие положения о проведении своей работы с учетом положений резолюции 1907 (2009). В этой связи Комитет выпустил 1 апреля 2010 года пресс-релиз (SC/9898) и направил пересмотренные руководящие положения всем государствам-членам посредством вербальной ноты от 21 апреля 2010 года. С пересмотренными руководящими положениями и текстом пресс-релиза можно ознакомиться на веб-сайте Комитета (www.un.org/sc/committees/751/index.shtml).

11. В ходе неофициальных консультаций 10 марта 2010 года Комитет заслушал сообщение Группы контроля по Сомали по ее заключительному докладу (S/2010/91), представленному в соответствии с пунктом 3(j) резолюции 1853 (2008), и обсудил содержащиеся в нем замечания и рекомендации. В ходе своих неофициальных консультаций 24 марта 2010 года Комитет заслушал сообщения министра окружающей среды переходного федерального правительства Сомали и заместителя Директора-исполнителя по внешним связям Всемирной продовольственной программы в связи с выводами, содержащимися в докладе Группы контроля. 30 марта 2010 года в ходе своих неофициальных консультаций Комитет продолжил рассмотрение рекомендаций, содержащихся в докладе Группы контроля.

12. 16 марта 2010 года Председатель Комитета выступил с сообщением в Совете Безопасности в ходе консультаций по вопросу о работе Комитета за последние 120 дней, проведенных в соответствии с пунктом 11(g) резолюции 1844 (2008). Его сообщение было посвящено главным образом выводам, содержащимся в заключительном докладе Группы контроля, и результатам обсуждения Комитетом рекомендаций, содержащихся в докладе.

13. 12 апреля 2010 года Комитет постановил включить в соответствующий перечень согласно пункту 8 резолюции 1844 (2008) восемь физических лиц и одно юридическое лицо. В тот же день Комитет выпустил пресс-релиз (SC/9904), содержащий упомянутый перечень, а 21 апреля 2010 года посредством своей вербальной ноты направил этот перечень всем государствам-членам. Этот перечень также размещен на веб-сайте Комитета. 24 сентября 2010 года Комитет постановил обновить перечень физических и юридических лиц, подпадающих под действие мер, введенных в пунктах 1, 3 и 7 резолюции 1844 (2008), и 27 сентября 2010 года выпустил пресс-релиз в этой связи (SC/10040).

14. 15–27 апреля 2010 года Председатель Комитета совершил поездку в регион, которая была рекомендована Группой контроля по Сомали в ее докладе (S/2010/91), а также была предусмотрена в пункте 7 резолюции 1676 (2006). Председателя в поездке сопровождали представители Турции и Соединенных Штатов Америки. Цель поездки заключалась в повышении информированности о режиме санкций в Сомали и Эритрее и активизации их осуществления, особенно информировании об эмбарго на поставки оружия и процедурах применения исключений, а также о положениях, содержащихся в резолюциях 1844 (2008) и 1907 (2009), а также в поощрении сотрудничества с Комитетом и Группой контроля. Первоначально делегация планировала посетить следующие страны: Джибути, Йемен, Кению, Объединенные Арабские Эмираты, Эритрею и Эфиопию. Однако в связи с прекращением воздушного сообщения в резуль-

тате извержения вулкана в Исландии делегация была вынуждена пересмотреть свою программу и смогла, таким образом, посетить лишь Йемен, Кению и Эритрею. В Кении делегация также встретила с представителями переходного федерального правительства Сомали. Председатель направил письма постоянным представителям Джибути, Объединенных Арабских Эмиратов и Эфиопии при Организации Объединенных Наций, а также Комиссару по вопросам мира и безопасности Африканского союза, в которых выразил сожаление по поводу того, что делегация не смогла встретиться с соответствующими властями и представителями в регионе.

15. 20 июля 2010 года Председатель Комитета выступил с сообщением в Совете Безопасности в ходе консультаций по вопросу о работе Комитета за последние 120 дней, проведенных в соответствии с пунктом 11(g) резолюции 1844 (2008). Его сообщение было посвящено главным образом его поездке в регион в период с 15 по 27 апреля 2010 года.

16. В ходе своих неофициальных консультаций, состоявшихся 12 августа 2010 года, Комитет рассмотрел первый доклад о работе за 120 дней (S/2010/372), представленный в соответствии с пунктом 11 резолюции 1916 (2010). В этой связи Комитет заслушал брифинги заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи, а также руководителя аппарата и директора Канцелярии Исполнительного директора Всемирной продовольственной программы. После этого Координатор Группы контроля по Сомали и Эритрее представил программу работы Группы и ответил на замечания и вопросы членов Комитета.

17. Комитет рассмотрел второй доклад о работе за 120 дней (S/2010/580), представленный во исполнение пункта 11 резолюции 1916 (2010), в ходе своих неофициальных консультаций 22 ноября 2010 года. Комитет заслушал брифинг заместителя директора Отдела координации и реагирования Управления по координации гуманитарных вопросов.

18. Председатель Комитета выступил с сообщением в Совете Безопасности в ходе консультаций по вопросу о работе Комитета за последние 120 дней, проведенных 29 ноября 2010 года в соответствии с пунктом 11(g) резолюции 1844 (2008). В своем сообщении он представил отчет о рассмотрении Комитетом первого и второго докладов о работе за 120 дней. Он также представил членам Совета обновленную информацию о работе Группы контроля по Сомали с начала ее работы 1 августа 2010 года.

19. В течение отчетного периода Комитет одобрил девять просьб о предоставлении изъятий из режима эмбарго на поставки оружия в отношении несмертоносной военной техники согласно пункту 3 резолюции 1356 (2001) и пять просьб о предоставлении изъятия из режима на поставки оружия согласно пункту 11(b) резолюции 1772 (2007). Комитет также одобрил одно уведомление в соответствии с пунктом 4(a) резолюции 1844 (2008).

20. В связи с пунктом 25 резолюции 1844 (2008), в котором Совет просил государства-члены сообщать о шагах, предпринятых ими в целях эффективного выполнения мер, введенных в этой резолюции, Комитет получил в 2010 году доклады от 10 государств-членов (см. добавление I).

21. За отчетный период Комитет получил 32 доклада от государств-членов, представленных в соответствии с пунктом 20 резолюции 1907 (2009), в котором Совет просил государства-члены доложить о шагах, предпринятых ими для осуществления мер, изложенных в этой резолюции (см. добавление II).

Добавление I**Доклады, полученные от государств-членов в соответствии с пунктом 25 резолюции 1844 (2008) Совета Безопасности**

<i>Номер</i>	<i>Государство-член</i>	<i>Дата</i>
1	Таиланд	15 января 2010 года
2	Панама	15 января 2010 года
3	Ливан	26 января 2010 года
3/Add.1	Ливан	1 марта 2010 года
4	Андорра	5 марта 2010 года
5	Греция	14 апреля 2010 года
6	Италия	27 апреля 2010 года
7	Российская Федерация	3 мая 2010 года
8	Португалия	10 мая 2010 года
9	Германия	3 июня 2010 года
10	Турция	3 июня 2010 года

Добавление II

**Доклады, полученные от государств-членов в соответствии
с пунктом 20 резолюции 1907 (2009) Совета Безопасности**

<i>Номер</i>	<i>Государство-член</i>	<i>Дата</i>
1	Австрия	22 марта 2010 года
2	Андорра	24 марта 2010 года
3	Соединенные Штаты Америки	31 марта 2010 года
4	Габон	1 апреля 2010 года
5	Беларусь	5 апреля 2010 года
6	Сербия	6 апреля 2010 года
7	Словакия	9 апреля 2010 года
8	Греция	14 апреля 2010 года
9	Новая Зеландия	15 апреля 2010 года
10	Норвегия	15 апреля 2010 года
11	Российская Федерация	16 апреля 2010 года
11/Add.1	Российская Федерация	2 августа 2010 года
12	Чешская Республика	19 апреля 2010 года
13	Япония	21 апреля 2010 года
14	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	21 апреля 2010 года
15	Канада	22 апреля 2010 года
16	Швейцария	22 апреля 2010 года
17	Италия	27 апреля 2010 года
18	Бельгия	30 апреля 2010 года
19	Финляндия	30 апреля 2010 года
20	Ливан	5 мая 2010 года
21	Лихтенштейн	7 мая 2010 года
22	Бразилия	11 мая 2010 года
22/Add.1	Бразилия	14 сентября 2010 года
23	Португалия	10 мая 2010 года
24	Китай	21 мая 2010 года
25	Дания	2 июня 2010 года
26	Турция	3 июня 2010 года
27	Ливан	17 июня 2010 года
28	Франция	18 июня 2010 года
29	Венгрия	21 июня 2010 года
30	Австралия	30 июня 2010 года
31	Маврикий	30 июня 2010 года
32	Уганда	30 августа 2010 года